



Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur

www.ages-info.org

Présidente : Marielle Silhouette (Université Paris Nanterre)

Vice-Présidents : Thierry Grass (Université de Strasbourg) et Anne Lagny (ENS de Lyon)

Secrétaires générales : Séverine Adam (Université Paris-Sorbonne) et Sonia Goldblum (Université de Mulhouse)

Trésorier : Alain Bideau (Université de Tours)

Compte rendu de l'Assemblée générale de l'AGES du 9 juin 2017 à Nantes

L'assemblée générale débute à 16h15.

Membres présents : 36

Membres représentés (procurations) : 70

Ordre du jour :

1. Rapport d'activité (« rapport moral »)
2. Remise du Prix de l'AGES
3. Rapport financier

Relevé des décisions ayant fait l'objet d'un vote par l'assemblée générale :

- Le rapport d'activité (« rapport moral ») est adopté à l'unanimité.
- Le quitus est donné au trésorier à l'unanimité.

Informations importantes :

- La journée d'automne 2017 est fixée au samedi 7 octobre au Centre Censier de l'université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 (salle à préciser).
- La journée des directeurs de département (organisée en collaboration avec le DAAD) est fixée au vendredi 6 octobre 2017 à partir de 14h.

1. Rapport d'activité

Marielle Silhouette, Présidente de l'AGES, prend la parole pour remercier chaleureusement, au nom du Bureau et de l'ensemble des collègues, l'équipe du département d'études germaniques de l'université de Nantes pour l'organisation du congrès, particulièrement Maiwenn Roudaut, Bénédicte Terrisse, Patrice Neau et Werner Wögerbauer.

Elle présente ensuite le rapport d'activité 2016-2017. Le travail du bureau de l'AGES a été accompli dans la continuité des activités des années précédentes.

- 1) Activités de l'AGES
 - a. Suivi de l'actualité concernant les réformes en cours

- Les membres sont invités à consulter le site de l'AGES, qui relaie les informations transmises sur celui de l'ADEAF, qui suit de très près le dossier, surtout après les élections. L'enquête menée par l'ADEAF en septembre 2016 a infirmé les prévisions de l'ancienne ministre, qui promettait des hausses d'effectifs. Or, on constate que ceux-ci sont en baisse, surtout en 6^e; l'ADEAF estime à 17% la baisse globale. La nouvelle carte des langues vivantes se traduit en termes d'inégalités territoriales criantes (ainsi constate-t-on par exemple une forte diminution des bilangues dans l'académie de Caen, mais pas dans celle de Nantes). Les effets de la réforme sur le service des enseignants sont eux aussi catastrophiques, les collègues se retrouvent démotivés et fragilisés. Le volume horaire actuel est insuffisant pour acquérir des compétences fortes et on peut craindre que le recrutement pour les doubles diplômes soit menacé.
Le projet annoncé par le nouveau gouvernement prend en compte les demandes formulées, il convient désormais d'observer attentivement l'évolution des choses.

b. Contact avec les sociétés savantes et le Galet

L'année a été marquée par de multiples contacts avec le GALET.

- Mercredi 19 octobre 2016 : Le GALET, représenté par Nathalie Caron (AFAA), Wilfrid Rotgé (SAES), Erich Fisbach (SHF), Hélène Mear (AFR), Séverine Adam (AGES) et Francesca Belviso (SIES), rencontre à la DGESIP François Couraud, coordonnateur du Collège des conseillers scientifiques auprès de la Directrice Générale de l'Enseignement Supérieur et de l'Insertion Professionnelle (DGESIP) et Françoise Barthélémy Conseillère scientifique Langues auprès de la DGESIP. La discussion s'est articulée autour de la question de la reconnaissance de la compétence disciplinaire des enseignants-chercheurs en langues, du problème de la non-visibilité des EA au niveau de la DGRI et de la DGESIP, et de l'organisation d'états généraux des langues pour le mois de mars 2017, pour lesquels le GALET sollicitait une aide du ministère.

- 8 février 2017 : Une deuxième réunion est organisée à la DGESIP en présence de Françoise Barthélémy, des collègues du CNRS, des GIS Asie, Moyen et Proche Orient, Afrique, Amériques et les membres d'un GALET entre-temps élargi aux collègues spécialistes de japonais, de chinois et d'arabe. La composition d'un GIS Europe est évoquée, comme la façon de le faire valoir auprès du CNRS et les modalités de rattachement aux autres GIS (Amérique et Asie). La discussion porte également sur la nécessité d'assurer un enseignement de spécialité qui se déploie au niveau LANSAD – le développement de ce dernier présentant de véritables opportunités de consolidation de notre discipline. Il semble important d'envisager le développement de la germanistique dans le contexte plus large des LLCE à l'Université – en termes de réseaux.

- 16-17 mars 2017 : Tenue des États Généraux du GALET à la Cité Universitaire – à la Maison Heinrich Heine, puis à la Maison des Amériques. La réflexion était articulée autour de deux axes : la recherche en études étrangères et la place des langues dans l'enseignement supérieur. À l'occasion de cette manifestation s'est également tenue l'AG du GALET, qui a rappelé l'action menée depuis sa création et réfléchi aux modalités de son action future (maintien d'une structure informelle, mais institutionnalisation du fonctionnement – par le biais d'une AG annuelle et des rencontres, deux fois par an, des présidents des associations partenaires). Il est décidé de demander un rendez-vous au ministère pour la rentrée de septembre et de réfléchir à la rédaction d'un « livre blanc », éventuellement d'une tribune pour un quotidien national à l'issue des états généraux.

c. Les manifestations auxquelles l'AGES a participé ou a été représentée

- i. Première participation de l'AGES, représentée par Marielle Silhouette, à la SEG (Südeuropa Germanistik) dans le cadre du Congrès annuel des germanistes espagnols à Alcalá du 14 au 17 septembre 2016.
La SEG organise à partir de cette année une université d'été avec des ateliers pour doctorants, et l'octroi de bourses doctorales. L'AGES sera partie prenante en 2018.
- ii. Fin septembre. Deutscher Germanistentag à Bayreuth, auquel l'AGES a dû renoncer à participer physiquement. Mais le Bureau a contribué au fascicule sur la germanistique en Europe, réalisé par Mme Nine Miedema, Présidente de la Gesellschaft für Hochschulgermanistik au sein du Deutscher Germanistenverband (Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes 2017, Jg. 64, Heft 1 - Themenheft *Germanistik in Europa: Forschungs- und Ausbildungsperspektiven*).
- iii. Rencontre de la FAFA : l'AGES, représentée par Anne Lagny, a pris part aux tables rondes proposées autour des activités des associations, qui permettent de structurer la présence de l'allemand au niveau local, ce qui est intéressant car cela permet de fédérer les générations autour d'un intérêt commun. Sont également décrites les opérations de promotion menées auprès des instances régionales, ainsi que l'intervention de la FAFA dans les parcours professionnels par le biais de Brigitte Lestrade.
- iv. Congrès des germanistes polonais (VPG), 19-21 mai 2017, à l'invitation d'Ewa Zebrowska, présidente du VPG. L'AGES est représentée par Thierry Grass.
Le colloque s'est tenu à l'université de Silésie, à Katowice et Sosnowiec, où se trouve depuis 2008 l'Institut des études germaniques. L'Institut accueille 80 étudiants en Bachelor, et propose des formations de traducteurs spécialisés, des formations en études allemandes interculturelles, ainsi que des cours de langue allemande pour non-spécialistes. Le Master s'inscrit dans la continuité du Bachelor et l'Institut propose également en fin de semaine un cours en master d'enseignement.

- d. Étroite collaboration avec le CNU
 - i. Compte rendu de la campagne 2015-2016, réalisé par Fabrice Malkani, Président de la 12^e section du CNU. Le texte est disponible sur le site de l'AGES.
 - ii. Les motions et les textes adoptés par le CNU font l'objet d'une publication immédiate sur le site de l'AGES. Ainsi la motion datée du 7 février 2017, dans laquelle le CNU réaffirme sa position contre le suivi de carrière et demande l'abandon définitif de la mesure.

- e. Maintien et développement des relations avec les autres institutions
 - i. ADEAF : Dans la continuité, nous sommes soucieux de maintenir la collaboration avec cette organisation « sœur » afin d'assurer le développement des études dans le champ de la germanistique. Notre soutien se traduit par exemple par une aide à l'organisation de leurs rencontres - ainsi en septembre 2016 à Paris 3.
 - ii. DAAD : La collaboration a été comme toujours très agréable et efficace pour maintes manifestations qui furent des succès : le bureau adresse ses remerciements sincères au DAAD pour la disponibilité dont il fait preuve dans cette collaboration – et des remerciements particuliers à Mme Schmeken et à toute son équipe.
 - iii. Goethe-Institut : Le bureau remercie également très sincèrement le Goethe-Institut pour son soutien, notamment dans le cadre de l'organisation du congrès de Nantes. Le bureau est naturellement attentif et très attaché au renforcement des relations entre l'AGES et lui, l'une des voies porteuses d'avenir pour la germanistique étant le développement de partenariats avec les instances qui sont sur les territoires : ainsi le Goethe-Institut de Lyon offre par exemple la possibilité d'organiser des lectures, celui de Nancy propose des manifestations en lien avec l'IEP – notamment sur l'allemand en milieu professionnel, offrant ainsi l'opportunité de réfléchir à l'éventail des possibilités d'implantation de l'allemand.
 - iv. UFA : Des remerciements appuyés vont également à l'UFA pour son soutien constant, dans l'organisation du congrès également, avec les conséquences que cela peut avoir sur celui-ci dont la forte implication des jeunes doctorants et chercheurs. Le Bureau exprime sa reconnaissance à Mme Patricia Oster-Stierle pour sa présence et sa participation au Congrès de Nantes.
 - v. Inspection générale : sans que les réformes soient ouvertement discutées, des évolutions semblent se dessiner sur lesquelles l'inspection n'a que peu de moyens d'action. En revanche, elle reste ouverte au dialogue et animée

par la volonté d'accompagner la réflexion sur les orientations nouvelles de l'enseignement de l'allemand, avec un accent fort sur le fait culturel.

- vi. GERALS : lors du colloque PREFORLEX qui s'est tenu à Lyon du 31 mars au 1^{er} avril 2017, Thierry Grass et Günter Schmale ont évoqué l'idée de l'organisation d'une journée d'étude commune Lyon / Dijon sur l'allemand de spécialité, plus précisément autour des métaphores en discours spécialisés. La date retenue est le 27 octobre, en la présence d'un(e) collègue allemand(e), peut-être Eva Martha Eckrammer de Mannheim, largement reconnue dans le domaine de l'allemand de spécialité, diachronique notamment. Il y a une possibilité de publication dans les Cahiers du CEL.
- vii. Ambassade d'Allemagne : Le bureau remercie vivement Monsieur l'Ambassadeur pour sa présence continue, toujours active, aux Congrès de l'AGES, il se félicite des relations vivantes entre l'Ambassade et l'association, dont témoigne l'investissement de l'Ambassadeur pour le développement de l'allemand et l'invitation de l'AGES à diverses manifestations organisées par l'Ambassade.

2) Vie de l'association

a. Les réunions de bureau

- i. Ces réunions sont couplées avec les manifestations nationales (journées d'automne, congrès) dans le but d'économiser des frais – notamment de transport – qui peuvent vite être élevés en raison de la représentation géographique des membres constituant le bureau. À la journée d'automne avait été votée la suspension de la Journée de printemps – pour laquelle il est difficile de trouver une date convenant à un nombre suffisant de membres et dont l'utilité est remise en question. Les membres présents n'émettent pas d'objection à renoncer à cette Journée de printemps en 2018 également.

b. La communication interne

- i. Sonia Goldblum explique que le site de l'AGES a connu une fréquentation moyenne en baisse relative depuis le pic de janvier 2015, et quasi nulle entre janvier et mars 2017, en raison de problèmes techniques récurrents. La majeure partie des visites (62%) concerne la rubrique recherche (CFP, annonce de colloques ou de JE, etc.).

Le nouveau site est en cours de finalisation et devrait être opérationnel dans les prochaines semaines.

L'AG se prononce en faveur de l'allocation de 300€ à l'association des étudiants qui ont pris en charge la rénovation du site. Ce travail constitue le projet professionnel des étudiants du Master CaWeb, les 300€ ne sont pas à considérer comme une rémunération, mais comme un don symbolique.

- ii. L'annuaire papier de l'AGES a fait l'objet d'une première mouture prête au printemps, suite à laquelle il a été décidé de faire une relance auprès des adhérents n'ayant pas encore cotisé pour l'année 2016-2017. La version définitive est en cours de finalisation. Séverine Adam rappelle l'importance de communiquer les changements (fonctions, coordonnées) intervenant en cours d'année pour l'actualisation des fichiers et des listes de diffusion.
- c. La journée d'automne aura lieu le 7 octobre au Centre Censier de l'université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 (salle à préciser). Elle sera précédée de la journée des directeurs, organisée conjointement avec le DAAD, le vendredi 6 octobre à partir de 14h dans les nouveaux locaux du DAAD à la Maison de la Recherche de l'université Paris-Sorbonne, rue Serpente.
- d. La journée des directeurs de département, organisée conjointement avec le DAAD Paris : instituée avec succès depuis plusieurs années déjà, elle permet d'aborder les sujets actuels propres à notre discipline et d'ouvrir des perspectives à partir d'exposés et de communications de spécialistes. Elle sera reconduite le 6 octobre prochain en collaboration avec M. Christian Thimme, le nouveau directeur du DAAD Paris, à qui nous adressons d'ores et déjà tous nos vœux de bienvenue. Au nom de l'AGES, le bureau tient une fois encore à remercier chaleureusement Mme Christiane Schmeken pour sa présence, son aide et son action constantes à nos côtés, et pour tout le travail réalisé durant ces cinq années à la tête du DAAD Paris, et il se réjouit d'avoir participé à la réception donnée en son honneur le 18 mai 2017.
- e. Les archives : le projet de regroupement des documents d'archives a été réalisé par l'ancien Bureau, avec l'installation d'une armoire dans le bureau de la directrice/du directeur de l'UFR d'études germaniques de l'université Paris-Sorbonne. Le Bureau tient encore une fois à remercier Martine Dalmas et Bernard Banoun pour leur aide dans cette opération. Les questions soulevées l'an dernier sur la collecte des actes de colloques de l'AGES ainsi que sur la numérisation des archives n'ont pas encore trouvé de réponse et restent donc d'actualité, car l'AGES doit absolument (re)constituer ses archives. Le bureau propose donc les mesures suivantes :
 - 1. Chaque année le bureau dépose un exemplaire des actes dans l'armoire. La question reste posée de la publication en ligne de ces actes.
 - 2. Un appel est lancé aux adhérents pour reconstituer autant que faire se peut la collecte des actes de congrès. Merci de vous reporter au site !
- f. Prix de l'AGES : le bureau se réjouit d'avoir reçu cette année 6 candidatures, soit le double de l'an dernier. Le prix est remis à Louise Dumas, actuellement en 2^e année de thèse réalisée en cotutelle sous la direction de Florence Baillet (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3) et de Vinzenz Hediger (Université Goethe de Francfort-sur-le-Main), sur le motif de l'automobile dans le cinéma allemand. Le prix doit servir

à financer un séjour de recherche alliant travail en archives et rencontres des réalisateurs de certains films faisant partie du corpus de la thèse. Louise Dumas remercie l'AGES pour le prix, ainsi que l'université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 et l'UFA pour leur soutien dans ses projets de recherche.

3) Les projets

a. Les congrès

- i. 2018 : L'idée première était de siéger en Italie, mais elle doit pour des raisons multiples être abandonnée, provisoirement du moins.

D'autres noms sont en discussion dont Sarrebruck, ce choix s'avérant judicieux dans la perspective franco-allemande avec la présence de l'UFA ainsi que de Mme P. Oster-Stierle et de Mme N. Miedema dans cette université.

- ii. 2019 : Les collègues de La Réunion avaient fait part, lors du Congrès de Reims, de leur désir d'organiser le Congrès de 2019, mais la décision était suspendue à la question financière et à la possibilité d'obtenir des subventions pour le voyage. Afin d'éviter d'engager deux années consécutives de lourdes dépenses, une possibilité serait d'envisager, sous réserve de financements suffisants, la tenue du colloque à La Réunion pour la 2^e ou 3^e année d'exercice du bureau suivant. La perspective de travailler en collaboration avec le SAGV est en tout état de cause très intéressante. Le colloque pourrait s'articuler autour des thèmes : *Ailleurs, Îles et Insulaires*

- b. Dans le cadre du projet d'ouverture internationale des congrès, Mme Nine Miedema, Présidente de la Gesellschaft für Hochschulgermanistik au sein du Deutscher Germanistenverband, a été invitée à Nantes, après Mme Zebrowska du VPG au Congrès de Reims. Le bureau remercie chaleureusement Mme Miedema pour sa participation.

- c. Projet « Cahiers de l'AGES » : plusieurs questions se posent, en lien tout d'abord avec l'hébergement. La revue devra en effet être hébergée sur un site à part auquel renverra le site de l'AGES. Le comité éditorial pourrait allier chercheurs expérimentés, doctorants et post-doctorants, ces derniers faisant l'interface entre les doctorants ; il faut réfléchir à une feuille de style, au lien HAL, à la fréquence de publication (numéros thématiques, congrès, publications d'actes, journée du GERALS). La question est posée de l'adhésion à *revue.org* – sachant que le dossier de candidature est, surtout pour une revue qui n'existe pas encore, difficile à monter.

Le rapport d'activité (« rapport moral ») fait l'objet d'un vote par l'assemblée générale. Il est adopté à l'unanimité.

2. Bilan financier

Le trésorier de l'AGES présente le rapport financier 2016-2017.

Les comptes ont été arrêtés à la date du 6 juin 2017. Le nombre d'adhésions et de ré-adhésions, grâce sans doute à plusieurs mails de rappel, a augmenté de plus de 40% (après, il est vrai, une baisse significative en 2015-2016). Par ailleurs, le trésorier signale que l'on peut s'attendre pour l'année 2017-2018 à des dépenses en hausse en raison de la publication de l'annuaire papier et de l'organisation du congrès de l'AGES à l'étranger, traditionnellement largement porté financièrement par l'Association.

M. Olivier Agard, commissaire aux comptes, certifie les comptes de l'AGES et propose de donner le quitus au trésorier.

Quitus est donné au trésorier par l'assemblée générale à l'unanimité.

L'assemblée générale est levée à 18h.